Milton's Land-Ships and John Wilkins

Sidney Gottlieb
Sacred Heart University, gottliebs@sacredheart.edu

Follow this and additional works at: http://digitalcommons.sacredheart.edu/media_fac

Part of the Literature in English, British Isles Commons

Recommended Citation
60  Modern Philology (August 1986)

Summa confessorum, 3.3.2; 4.1; 7.2.3, 11 [Broomfield, ed., pp. 62–63, 82, 340, 366]).
A final example may be found in the tag with which Anima concludes his
invective against lollards, hermits, and anchorites in B passus 15: “Fy on fautores
and in fautores suos!” (B 15.215); a similar phrase frequently appears in the penitential-
tradition, extending sentences of anathema to all accessories and accomplices in
acts which ipso facto incur excommunication. Robert of Flamborough provides the
paradigm: “Et cum dico ‘Excommunico Petrum et omnes fautores ejus,’ omnes
fautores Petri sunt nominatim excommunicati” (Liber poenitentialis, 3.3 [Firth,
p. 154]).

The evidence discussed above does not make it possible to claim any one
specific penitential text as Langland’s source, but it makes a strong prima facie case
for his having known some text or texts of the kind here examined. Langland’s
immediate source or sources may never come to light; but this is the less important
because the penitential tradition was every bit as derivative and repetitive in matters
of content and doctrine as we have seen it to have been in matters of terminology
and the use of maxims.

Cambridge University

30 Alford (“More Quotations,” p. 280) defines infamia and notes some of the ways in
which it can be incurred. One of our penitential writers—and to the best of my knowledge only one—explicitly agrees with
Langland’s assertion that one who breaks the seal of confession is infamis: see Robert of Flamborough,
Liber poenitentialis, 3.3 (Firth, ed., p. 160), and Piers B 5.166–68.

Milton’s Land-Ships and John Wilkins

Sidney Gottlieb

Frank Huntley’s highly informative essay on “Vultures, Chinese Land-Ships, and
Milton’s ‘Paradise of Fools’” surveys much of the background for Milton’s quick
reference to the wind-driven “cany Waggons light” in Paradise Lost 3.437–39.1 He
suggests that subtle wordplay makes these vehicles a particularly apt introduction
to the anti-Catholic satire that immediately follows. Though such sailing chariots
were actually built by the Dutch mathematician Simon Stevin, pictured in various
maps and engravings, and described in works by Grotius and others, Huntley
agrees with Allan Gilbert that “the primary source of Milton’s knowledge of the
Chinese land-ship was a Spanish friar from Toledo, Juan Gonzalez de Mendoza,
whose account of it was published in 1585. . . . Could he be making a pun on
Mendoza and the Latin word for prevarication?” (pp. 134–35).


© 1986 by The University of Chicago. All rights reserved. 0026-8232/87/8401-0006$01.00
Another possible source needs to be added to Huntley’s list, though, one much closer in time to Milton and which provides a somewhat different kind of introduction to the “Paradise of Fools” section. The sailing chariot of Simon Stevin, constructed around the turn of the seventeenth century in imitation of the Chinese originals, was popularized by John Wilkins’s very successful book *Mathematicall Magick*, of which there were two editions in 1648 and further reprints in 1680 and 1691.2 In book 2, chapter 2, Wilkins goes into far greater detail than Mendoza on the history and possible uses of a land-ship (only one of the many inventions he discusses in the volume) and includes two plates.3 But Milton’s presentation of this image is witty and ironic and may be read as a rebuttal or parody of Wilkins’s praise of technological ingenuity.

Several details support this kind of connection. For example, Wilkins describes the “Champion plains of China” where “such Chariots are commonly used” (p. 154), but the scene is much more bleak and lonely in *Paradise Lost*: “the barren Plains / Of Sericana, where Chineses drive” (3.437–38). Wilkins repeatedly mentions “the force of wind” as generative, a source of energy that, unlike horses, “costs nothing, and eats nothing” (p. 163) and can be harnessed by the shrewd gentry. As Huntley points out, “wind is a major motif in the “Paradise of Fools” section, but to a much different purpose. Far from being a sign of cosmic vigor tamed by rational husbandry, wind here is a comic sign of intellectual folly, even flatulence: Raphael’s advice later in the epic, that the inimperate search for knowledge “soon turns / Wisdom to folly, as Nourishment to Wind” (7.129–130), further clarifies—if we need such a gloss!—why certain kinds of fools “Fly o’er the backside of the World far off / Into a Limbo large and broad” (3.494–95). Wilkins sees scientific man in complete control of the forces around him and, at one point, redesigns a land-ship “In which the sails are so contrived, that the wind from any Coast will have a force upon them to turn them about . . . and consequently carry on the Chariot itself to any place . . . whither it shall be directed” (p. 163). Quite the contrary, Milton’s flying fools are always “The sport of Winds” (3.493); for them, as

2/All quotations from John Wilkins’s *Mathematicall Magick* will be from the 1648 edition (London; page numbers are in parentheses in text). W. R. Parker notes that there is no evidence of direct contact between Milton and Wilkins or other members of the scientifically inclined “Invisible College” but goes on to say that such contact would have been easy “from 1644 onwards, thanks initially to his friendship with Hartlib” (*Milton: A Biography*, 2 vols. [Oxford, 1968], p. 1046, n. 149). It is difficult to imagine any great congeniality between the two if they had met; Wilkins’s brief mention of Milton in *Ecclesiastes* (London, 1646) is uncomplimentary and rude, referring to his position on divorce. Grant McColley argues that Milton was influenced by Wilkins’s astronomical speculations in *The Discovery of a World in the Moon* (London, retitled *The Discovery of a New World* in the 1640 edition [London]) and *Discourse That the Earth May Be a Planet* (London; published with the third edition of *Discoveries* in 1640), but he makes no mention of *Mathematicall Magick*. See “Paradise Lost”: *An Account of Its Growth and Major Origins* (Chicago, 1940), esp. pp. 217–44. Interestingly, the “Paradise of Fools” section contains a passing mention of exactly the kind of idea for which Milton is indebted to Wilkins, according to McColley: the speculation in 3.459–62 that other worlds might be populated.

3/The land-ships pictured in Wilkins’s volume do not look “cany,” but they do look considerably smaller and less cumbersome than the large, thick-wheeled, magisterial craft pictured in, for example, the engraving by Jacob de Gheyn, reproduced in E. J. Dijksterhuis, *Simon Stevin: Science in the Netherlands around 1600* (The Hague, 1970), opposite p. 103. “Cany,” of course, calls to mind the expected building material of the Far East, bamboo, but perhaps also puns on “canny,” a relatively new word at this time (see *OED*). Such a pun would further support any argument that Milton uses the land-ship as an emblem of misapplied shrewdness.

for Satan (see 2.932 ff.), navigation is difficult, and even as they near their
destination, “lo / A violent cross wind from either Coast / Blows them transverse
ten thousand Leagues awry / Into the devious Air” (3.486–89).3

Though Wilkins can hardly disguise his excitement about what he takes to be
the many accomplishments of man’s reason and practical skills, the “mathematical
magic” portrayed in this section of Paradise Lost is no cause for celebration: it
signals not human dignity and achievement but rather the almost inescapable vanity
that fills “the works of men” (3.447). Though the anti-Catholic satire is prominent,
Milton’s broader target is intellectual folly in general (a topic he will of course
return to in book 8), represented here by, among others, the windblown monks and
such vain and prideful technicians as “The builders next of Babel on the Plain / Of
Senaar” (3.466–67), characters effectively introduced by the opening reference to
the land-ships on the windy “Plains of Sericana.”

Perhaps the reader does not need to be aware of any rather obscure allusions
at all to understand the significance of the land-ships. Particularly at the beginning
of Paradise Lost, where Milton so insistently sets up parallel structures to contrast
God and Satan, we should note how carefully the wind wagon is framed by Christ’s
magnificent “flaming Chariot” (3.394) and the “Chariot drawn by fiery Steeds”
(3.522), which takes favored visitors to heaven. No other interpretive context is
necessary to underscore the frailty of this vehicle, light and by no means self-
moving. Still, the unity and breadth of the “Paradise of Fools” section and its
critique of man’s rational and technological pride are reinforced if the land-ships
call to mind a seventeenth-century projector whose entire book praises an attitude
that Milton ridicules.6

Sacred Heart University

5/ At this point, the fools are not in a land-ship but flying with their own “Cowls, Hoods and Habit” (3.490)
as sails. Though Mathematicall Magicke is still relevant here—not only the chapter on sailing chariots but
also the lengthy discussion of contrivances that might allow a man to fly under his own power—Milton
may be recalling the curious Windrunners in Lucian’s A True Story, who similarly fly through the air
using their long shirts as sails. See Selected Satires of Lucian, ed. and trans. Lionel Casson (New York,
6/ Mathematicall Magicke proved to be an important source for later satirists. Gwin J. Kolb points out that
Laurence Sterne in Tristram Shandy and Samuel Johnson in Rasselas borrow details from Wilkins
(particularly from his chapter on the sailing chariot) in writing their cautionary tales—one comic, the
other ominous and somber—about the vanity of human reason. See “A Note on Tristram Shandy: Some